



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 25

Rozeslána dne 8. srpna 2019

Cena Kč 70,–

O B S A H:

39. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Úmluvy Rady Evropy o komplexním přístupu k ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích a o výpovědi Evropské úmluvy o diváckém násilí a neslušném chování při sportovních událostech a zvláště při fotbalových zápasech
-

39**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 3. července 2016 byla v Saint-Denis otevřena k podpisu Úmluva Rady Evropy o komplexním přístupu k ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích.

Jménem České republiky byla Úmluva podepsána ve Štrasburku dne 30. listopadu 2017.

S Úmluvou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky Úmluvu ratifikoval. Ratifikační listina České republiky byla uložena u generálního tajemníka Rady Evropy, depozitáře Úmluvy, dne 16. května 2019.

Úmluva vstoupila v platnost na základě svého článku 17 odst. 1 dne 1. listopadu 2017. Pro Českou republiku vstoupila v platnost podle odstavce 2 téhož článku dne 1. července 2019.

Anglické znění Úmluvy a její překlad do českého jazyka se vyhlášují současně.

Dne 10. května 2019 přijal generální tajemník Rady Evropy nótu, kterou Česká republika v souladu s článkem 16 odst. 1 vypovídá Evropskou úmluvu o diváckém násilí a neslušném chování při sportovních událostech a zvláště při fotbalových zápasech, otevřenou k podpisu ve Štrasburku dne 19. srpna 1985 a oznámenou pod č. 118/1996 Sb.

Výpověď nabývá účinnosti na základě článku 16 odst. 2 Úmluvy dne 1. prosince 2019.



Council of Europe Treaty Series - No. [218]

Council of Europe Convention on an Integrated Safety, Security and Service Approach at Football Matches and Other Sports Events

[Saint-Denis, 3.VII.2016]

Preamble

The member States of the Council of Europe and the other States Parties to the European Cultural Convention (ETS No. 18), signatories hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity among its members;

Concerned with the right to physical integrity and the legitimate expectation of individuals to attend football matches and other sports events without fear of violence, public disorder or other criminal activity;

Concerned to make football matches and other sports events enjoyable and welcoming for all citizens while also recognising that creating a welcoming environment can have a significant and positive impact on safety and security at such events;

Concerned with the need to promote the inclusion of all stakeholders in providing a safe environment at football matches and other sports events;

Concerned with the need to maintain the rule of law in and within the vicinity of football and other sports stadiums, on transit routes to and from the stadiums and in other areas frequented by many thousands of spectators;

Recognising that sport, and all agencies and stakeholders involved in organising and managing a football match or other sports event, must uphold core values of the Council of Europe, such as social cohesion, tolerance, respect and non-discrimination;

Recognising variations among States regarding their constitutional, judicial, cultural and historical circumstances, and the character and severity of safety and security problems associated with football matches and other sports events;

Recognising the need to take full account of national and international legislation on matters such as data protection, rehabilitation of offenders and human rights;

Recognising that a wide range of public and private agencies and other stakeholders, including spectators, have a shared objective in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming for individuals and recognising that their collective actions will necessarily comprise a range of interrelated and overlapping measures;

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

Recognising that the overlapping character of these measures requires the relevant agencies to develop effective international, national and local partnerships in order to prepare and deliver an integrated and balanced multi-agency approach to safety, security and service in connection with football matches and other sports events;

Recognising that events outside of sports stadiums can have a direct impact on events inside the stadiums and vice versa;

Recognising that consultation with key stakeholders, especially supporters and local communities, can assist the relevant agencies in reducing the risks to safety and security and in creating a welcoming atmosphere inside and outside of stadiums;

Being resolved to take common and co-operative action to reduce the risks to safety and security at football matches and other sports events in order to provide an enjoyable experience for spectators, participants and local communities;

Building upon the content of the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), opened for signature in Strasbourg on 19 August 1985 (hereafter "Convention No. 120");

Taking into account that extensive European experience and good practices has resulted in the development of a new integrated and partnership approach towards the safety and security of spectators, reflected in particular in the Recommendation Rec (2015) 1 on Safety, Security and Service at Football Matches, and other Sports Events, adopted by the Standing Committee of the Convention No. 120 at its 40th meeting on 18 June 2015,

Have agreed as follows:

Article 1 – Scope

- 1 The Parties shall, within the limits of their respective constitutional provisions, take the necessary steps to give effect to the provisions of this Convention in respect of football matches or tournaments played in their territory by professional football clubs and national teams.
- 2 The Parties may apply the provisions of this Convention to other sports or sports events hosted in their territory, including non-professional football matches, especially in circumstances where safety or security risks are involved.

Article 2 – Aim

The aim of this Convention is to provide a safe, secure and welcoming environment at football matches and other sports events. To that end, the Parties shall:

- a adopt an integrated, multi-agency and balanced approach towards safety, security and service, based upon an ethos of effective local, national and international partnerships and co-operation;
- b ensure that all public and private agencies, and other stakeholders, recognise that safety, security and service provision cannot be considered in isolation, and can have a direct influence on delivery of the other two components;
- c take account of good practices in developing an integrated approach to safety, security and service.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

Article 3 – Definitions

For the purposes of this Convention, the terms:

- a “safety measures” shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of protecting the health and well-being of individuals and groups who attend, or participate in, a football match or other sports event, inside or outside of the stadium, or who reside or work in the vicinity of the event;
- b “security measures” shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of preventing, reducing the risk and/or responding to any violence or other criminal activity or disorder committed in connection with a football or other sports event, inside or outside of a stadium;
- c “service measures” shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of making individuals and groups feel comfortable, appreciated and welcome when attending a football match or other sports event, inside or outside of a stadium;
- d “agency” shall mean any public or private body with a constitutional, legislative, regulatory or other responsibility in respect of the preparation and implementation of any safety, security or service measure in connection with a football match or other sports event, inside or outside of a stadium;
- e “stakeholder” shall mean spectators, local communities or other interested parties who do not have legislative or regulatory responsibilities but who can play an important role in helping to make football matches or other sports events safe, secure and welcoming, inside and outside of stadiums;
- f “integrated approach” shall mean recognition that, irrespective of their primary purpose, safety, security and service measures at football matches and other sports events invariably overlap, are interrelated in terms of impact, need to be balanced and cannot be designed or implemented in isolation;
- g “multi-agency integrated approach” shall mean recognition that the roles and actions of each agency involved in football or other sports planning and operational activities must be co-ordinated, complementary, proportionate and designed and implemented as part of a comprehensive safety, security and service strategy;
- h “good practices” shall mean measures applied in one or more countries that have proven to be very effective in meeting the stated aim or objective;
- i “relevant agency” shall mean a body (public or private) involved in the organisation and/or management of a football match or other sports event held inside or outside of a sports stadium.

Article 4 – Domestic co-ordination arrangements

- 1 The Parties shall ensure that national and local co-ordination arrangements are established for the purpose of developing and implementing a multi-agency integrated approach to safety, security and service at national and local level.
- 2 The Parties shall ensure that co-ordination arrangements are established to identify, analyse and evaluate the risks pertaining to safety, security and services, and to allow the sharing of updated information on risk assessment.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

- 3 The Parties shall ensure that the co-ordination arrangements involve all key public and private agencies responsible for safety, security and service matters connected with the event, both inside and outside of the venue where the event is taking place.
- 4 The Parties shall ensure that the co-ordination arrangements take full account of the safety, security and service principles set out in this Convention and that national and local strategies are developed, regularly evaluated and refined in the light of national and international experience and good practices.
- 5 The Parties shall ensure that national legal, regulatory or administrative frameworks clarify the respective roles and responsibilities of the relevant agencies and that these roles are complementary, consistent with an integrated approach and widely understood at strategic and operational levels.

Article 5 – Safety, security and service in sports stadiums

- 1 The Parties shall ensure that national legal, regulatory or administrative frameworks require event organisers, in consultation with all partner agencies, to provide a safe and secure environment for all participants and spectators.
- 2 The Parties shall ensure that the competent public authorities put in place regulations or arrangements to guarantee the effectiveness of stadium licensing procedures, certification arrangements and safety regulations in general and ensure their application, monitoring and enforcement.
- 3 The Parties shall require the relevant agencies to ensure that stadium design, infrastructure and associated crowd management arrangements comply with national and international standards and good practices.
- 4 The Parties shall encourage the relevant agencies to ensure that stadiums provide an inclusive and welcoming environment for all sections of society, including children, the elderly and those with disabilities, and incorporate, in particular, the provision of appropriate sanitary and refreshment facilities and good viewing conditions for all spectators.
- 5 The Parties shall ensure that stadiums' operating arrangements are comprehensive; make provision for effective liaison with the police, emergency services and partner agencies; and incorporate clear policies and procedures on matters that might impact on crowd management and associated safety and security risks, in particular:
 - the use of pyrotechnics;
 - any violent or other prohibited behaviour; and
 - any racist or other discriminatory behaviour.
- 6 The Parties shall require the relevant agencies to ensure that all personnel, from the public or private sectors, involved in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming are equipped and trained to fulfil their functions effectively and in an appropriate manner.
- 7 The Parties shall encourage their competent agencies to highlight the need for players, coaches or other representatives of participating teams to act in accordance with key sporting principles, such as tolerance, respect and fair play, and recognise that acting in a violent, racist or other provocative manner can have a negative impact on spectator behaviour.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

Article 6 – Safety, security and service in public places

- 1 The Parties shall encourage all agencies and stakeholders involved in organising football matches and other sports events in public spaces, including the municipal authorities, police, local communities and businesses, supporter representatives, football clubs and national associations, to work together, notably in respect of:
 - a assessing risk and preparing appropriate preventative measures designed to minimise disruption and provide reassurances to the local community and businesses, in particular those located in the vicinity of where the event is taking place or public viewing areas;
 - b creating a safe, secure and welcoming environment in public spaces that are designated for supporters to gather before and after the event, or locations in which supporters can be expected to frequent of their own volition, and along transit routes to and from the city and/or to and from the stadium.
- 2 The Parties shall ensure that risk assessment and safety and security measures take account of the journey to and from the stadium.

Article 7 – Contingency and emergency planning

The Parties shall ensure that multi-agency contingency and emergency plans are developed, and that those plans are tested and refined in regular joint exercises. National legal, regulatory or administrative frameworks shall make clear which agency is responsible for initiating, supervising and certifying the exercises.

Article 8 – Engagement with supporters and local communities

- 1 The Parties shall encourage all agencies to develop and pursue a policy of proactive and regular communication with key stakeholders, including supporter representatives and local communities, based on the principle of dialogue, and with the aim of generating a partnership ethos and positive co-operation as well as identifying solutions to potential problems.
- 2 The Parties shall encourage all public and private agencies and other stakeholders, including local communities and supporter representatives, to initiate or participate in multi-agency social, educational, crime-prevention and other community projects designed to foster mutual respect and understanding, especially among supporters, sports clubs and associations as well as agencies responsible for safety and security.

Article 9 – Police strategies and operations

- 1 The Parties shall ensure that policing strategies are developed, regularly evaluated and refined in the light of national and international experience and good practices, and are consistent with the wider, integrated approach to safety, security and service.
- 2 The Parties shall ensure that policing strategies take account of good practices including, in particular: intelligence gathering, continuous risk assessment, risk-based deployment, proportionate intervention to prevent the escalation of risk or disorder, effective dialogue with supporters and the wider community, and evidence gathering of criminal activity as well as the sharing of such evidence with the competent authorities responsible for prosecution.
- 3 The Parties shall ensure that the police works in partnership with organisers, supporters, local communities and other stakeholders in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming for all concerned.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

Article 10 – Prevention and sanctioning of offending behaviour

- 1 The Parties shall take all possible measures to reduce the risk of individuals or groups participating in, or organising incidents of violence or disorder.
- 2 The Parties shall, in accordance with national and international law, ensure that effective exclusion arrangements, appropriate to the character and location of risk, are in place to deter and prevent incidents of violence or disorder.
- 3 The Parties shall, in accordance with national and international law, co-operate in seeking to ensure that individuals committing offences abroad receive appropriate sanctions, either in the country where the offence is committed or in their country of residence or citizenship.
- 4 Where appropriate, and in accordance with national and international law, the Parties shall consider empowering the judicial or administrative authorities responsible to impose sanctions on individuals who have caused or contributed to incidents of football-related violence and/or disorder, with the possibility of imposing restrictions on travel to football events held in another country.

Article 11 – International co-operation

- 1 The Parties shall co-operate closely on all matters covered by this Convention and related matters, in order to maximise collaboration in respect of international events, share experiences and participate in the development of good practices.
- 2 The Parties shall, without prejudice to existing national provisions, in particular the allocation of powers among the different services and authorities, set up or designate a National Football Information Point within the police force (NFIP). The NFIP shall:
 - a act as the direct and single contact point for exchanging general (strategic, operational and tactical) information in connection with a football match with an international dimension;
 - b exchange personal data in accordance with the applicable domestic and international rules;
 - c facilitate, co-ordinate or organise the implementation of international police co-operation in connection with football matches with an international dimension;
 - d be capable of fulfilling efficiently and promptly the tasks assigned to it.
- 3 The Parties shall further ensure that the NFIP provides a national source of expertise regarding football policing operations, supporter dynamics and associated safety and security risks.
- 4 Each State Party shall notify the Committee on Safety and Security at Sports Events, created by this Convention, in writing, of the name and contact details of its NFIP, and any subsequent changes with regard to it.
- 5 The Parties shall co-operate at international level in respect of sharing good practices and information on preventative, educational and informative projects and the establishment of partnerships with all agencies involved in the delivery of national and local initiatives, focused on or driven by the local community and supporters.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

Procedural Clauses

Article 12 – Provision of information

Each Party shall forward to the Committee on Safety and Security at Sports Events, in one of the official languages of the Council of Europe, all relevant information concerning legislative and other measures taken by it for the purpose of complying with the terms of this Convention, whether with regard to football or other sports.

Article 13 – Committee on Safety and Security at Sports Events

- 1 For the purposes of this Convention, the Committee on Safety and Security at Sports Events is hereby established.
- 2 Any Party to this Convention may be represented on the committee by one or more delegates representing lead governmental agencies, preferably with responsibility for sport safety and security, and the NFIP. Each Party to this Convention shall have one vote.
- 3 Any member State of the Council of Europe or other State Party to the European Cultural Convention which is not a Party to this Convention, as well as any non-member State which is a Party to Convention No. 120, may be represented on the committee as an observer.
- 4 The committee may, by unanimous decision, invite any non-member State of the Council of Europe which is not a Party to this Convention or to Convention No. 120 and any organisation interested in being represented to be an observer at one or more of its meetings.
- 5 The committee shall be convened by the Secretary General of the Council of Europe. Its first meeting shall be held within one year of the date on which ten member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention. It shall subsequently meet at least every year after its first meeting. In addition it shall meet whenever a majority of the Parties so request.
- 6 A majority of the Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the committee.
- 7 Subject to the provisions of this Convention, the committee shall draw up and adopt by consensus its own rules of procedure.

Article 14 – Functions of the Committee on Safety and Security at Sports Events

- 1 The committee shall be responsible for monitoring the application of this Convention. It may in particular:
 - a keep under review the provisions of this Convention and examine any necessary modifications;
 - b hold consultations and, where appropriate, exchange information with relevant organisations;
 - c make recommendations to the Parties to this Convention concerning measures to be taken for its implementation;
 - d recommend the appropriate measures to keep the public informed about the activities undertaken within the framework of this Convention;
 - e make recommendations to the Committee of Ministers concerning non-member States of the Council of Europe to be invited to accede to this Convention;

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

- f make any proposal for improving the effectiveness of this Convention;
 - g facilitate the collection, analysis and exchange of information, experience and good practices between States.
- 2 The committee, with the prior agreement of the Parties concerned, shall monitor compliance with this Convention through a programme of visits to the States Parties, in order to provide advice and support on the implementation of this Convention.
 - 3 The committee shall also gather the information provided by States Parties according to Article 12, and transmit relevant data to all States Parties of the Convention. It may in particular inform each State Party about the nomination of a new NFIP, and circulate its contact details.
 - 4 In order to discharge its functions, the committee may, on its own initiative, arrange for meetings of groups of experts.

Article 15 – Amendments

- 1 Amendments to this Convention may be proposed by a Party, the Committee on Safety and Security at Sports Events or the Committee of Ministers of the Council of Europe.
- 2 Any proposal for amendment shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the member States of the Council of Europe, to the other States Parties to the European Cultural Convention, to any non-member State of the Council of Europe having acceded to Convention No. 120 prior to the date of opening for signature of this Convention and to every non-member State which has acceded to or has been invited to accede to this Convention in accordance with the provisions of Article 18.
- 3 Any amendment proposed by a Party or the Committee of Ministers shall be communicated to the committee at least two months before the meeting at which it is to be considered. The committee shall submit its opinion on the proposed amendment to the Committee of Ministers.
- 4 The Committee of Ministers shall consider the proposed amendment and any opinion submitted by the committee and may adopt the amendment by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe.
- 5 The text of any amendment adopted by the Committee of Ministers in accordance with paragraph 4 of this article shall be forwarded to the Parties for acceptance in accordance with their respective internal procedures.
- 6 Any amendment adopted in accordance with paragraph 4 of this article shall come into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after all Parties have informed the Secretary General of their acceptance thereof.

Final Clauses**Article 16 – Signature**

- 1 This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe, the States Parties to the European Cultural Convention and any non-member State of the Council of Europe having acceded to the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), opened for signature in Strasbourg on 19 August 1985, prior to the date of opening for signature of this Convention.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

- 2 This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.
- 3 No State Party to Convention No. 120 may deposit its instrument of ratification, acceptance or approval unless it has already denounced the said Convention or denounces it simultaneously.
- 4 When depositing its instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with the preceding paragraph, a Contracting State may declare that it will continue to apply Convention No. 120 until the entry into force of this Convention according to the provisions of Article 17, paragraph 1.

Article 17 – Entry into force

- 1 The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date on which three member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of Article 16.
- 2 In respect of any Signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 18 – Accession by non-member States

- 1 After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe, after consulting the Parties, may invite any non-member State of the Council of Europe to accede to the Convention by a decision taken by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee of Ministers.
- 2 In respect of any acceding State, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.
- 3 A Party which is not a member State of the Council of Europe shall contribute to the financing of the Committee on Safety and Security at Sports Events in a manner to be decided by the Committee of Ministers.

Article 19 – Effects of the Convention

- 1 In relations between a Party to this Convention and a Party to Convention No. 120 which has not ratified this Convention, Articles 4 and 5 of Convention No. 120 shall continue to apply.
- 2 After the entry into force of this Convention, if a State has denounced Convention No. 120 but such denunciation is not yet effective at the time of ratification of this Convention, this Convention shall apply according to the provisions of Article 17, paragraph 2.

Article 20 – Territorial application

- 1 Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

CETS [218] – Integrated Safety, Security and Service Approach at Sports Events, [3.VII.2016]

- 2 Any Party may, at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such a territory, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of said declaration by the Secretary General.
- 3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory mentioned in the declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. This withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 21 – Denunciation

- 1 Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 This denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 22 – Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the other States Parties to the European Cultural Convention and any State which has acceded to this Convention, of:

- a any signature in accordance with Article 16;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with Articles 16 or 18;
- c any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 17 and 18;
- d any proposal for amendment or any amendment adopted in accordance with Article 15 and the date on which the amendment comes into force;
- e any declaration made under the provisions of Article 20;
- f any denunciation made in pursuance of the provisions of Article 21;
- g any other act, declaration, notification or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at [Saint-Denis], this [3rd] day of [July 2016] in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to each State Party to the European Cultural Convention, and any State invited to accede to this Convention.

PŘEKLAD

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

*Rada Evropy – Edice smluv č. [218]***Úmluva Rady Evropy o komplexním přístupu k ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích**

[Saint-Denis, 3.VII.2016]

Preamble

Členské státy Rady Evropy a další smluvní státy Evropské kulturní úmluvy (ETS č.18), které jsou signatáři této úmluvy,

berouce na vědomí, že cílem Rady Evropy je dosažení vyšší míry jednoty mezi jejími členy;

majíce na zřeteli právo osob na fyzickou nedotknutelnost a oprávněné očekávání osob, že budou moci navštěvovat fotbalové zápasy a další sportovní akce bez obav z násilí, narušování veřejného pořádku nebo jiné trestné činnosti;

věnujíce péči tomu, aby fotbalové zápasy a další sportovní akce přinášely radost a byly příjemným zážitkem pro všechny občany, a rovněž uznávajíce, že vytváření příjemného prostředí může mít významný a pozitivní dopad na ochranu a bezpečnost na takových akcích;

věnujíce pozornost potřebě podporovat zapojení všech zúčastněných stran do vytvoření bezpečného prostředí při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích;

majíce na zřeteli potřebu dodržování právních předpisů na fotbalových a dalších stadionech, jakož i v jejich okolí, po cestě na stadion nebo ze stadionu a na dalších místech, která navštěvují tisíce diváků;

uznávajíce, že sportovní svět a všechny organizace a zúčastněné strany, které se podílejí na pořádání a organizaci fotbalového zápasu nebo jiné sportovní akce, musí zachovávat klíčové hodnoty Rady Evropy, jako jsou sociální soudržnost, tolerance, respekt a zákaz diskriminace;

uznávajíce rozdíly mezi státy, pokud jde o ústavní, soudní, kulturní a historické podmínky, jakož i povahu a závažnost bezpečnostních problémů souvisejících s fotbalovými zápasy a dalšími sportovními akcemi;

uznávajíce, že je třeba plně respektovat vnitrostátní a mezinárodní právní předpisy v záležitostech, jako jsou ochrana osobních údajů, náprava pachatelů trestné činnosti a ochrana lidských práv;

uznávajíce, že společným cílem široké škály veřejných i soukromých subjektů, jakož i dalších zúčastněných stran, včetně diváků, je, aby fotbalové zápasy a další sportovní akce byly bezpečné a tvořily příjemné prostředí, a uznávajíce, že společné kroky těchto subjektů a zúčastněných stran musí nutně zahrnovat řadu prolínajících se a překrývajících se opatření;

uznávajíce, že průřezová povaha těchto opatření vyžaduje, aby odpovědné subjekty budovaly efektivní partnerství na mezinárodní, národní i místní úrovni, aby mohly připravit a realizovat komplexní a vyvážený interinstitucionální přístup k zajišťování

ochrany, bezpečnosti a služeb v souvislosti s fotbalovými zápasy a dalšími sportovními akcemi;

uznávající, že dění mimo sportovní stadiony může přímo ovlivňovat dění na stadionech a naopak;

uznávající, že konzultace s klíčovými zúčastněnými stranami, zejména s fanoušky a místními společenstvími, může odpovědným subjektům pomoci snižovat rizika pro ochranu a bezpečnost a vytvářet na stadionech i mimo ně příjemnou atmosféru;

odhodlány přijmout společné opatření za účelem nastavení spolupráce s cílem snížit rizika pro ochranu a bezpečnost fotbalových zápasů a dalších sportovních akcí tak, aby bylo možné zajistit příjemný zážitek divákům, účastníkům i místním společenstvím;

vycházejíce z obsahu Evropské úmluvy o diváckém násilí a neslušném chování při sportovních událostech a zvláště při fotbalových zápasech (ETS č. 120) otevřené k podpisu ve Štrasburku dne 19. srpna 1985 (dále jen jako „úmluva č. 120“);

berouce v úvahu, že rozsáhlé evropské zkušenosti a příklady dobré praxe již vedly k rozvoji nového komplexního přístupu a součinnosti při zajišťování ochrany a bezpečnosti diváků, který se odrazil zejména v doporučení Rec (2015) 1 o ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb při fotbalových zápasech a jiných sportovních akcích přijatém Stálým výborem úmluvy č. 120 na jeho 40. schůzi dne 18. června 2015,

se dohodly následovně:

Článek 1 – Předmět úpravy

- 1 Strany v mezích svých příslušných ústavních předpisů učiní potřebná opatření k zajištění provádění ustanovení této úmluvy ve vztahu k fotbalovým zápasům nebo soutěžím, které hrají na jejich území profesionální fotbalové kluby nebo národní reprezentační týmy.
- 2 Strany mohou použít ustanovení této úmluvy i na jiné sporty nebo sportovní akce, které se konají na jejich území, a to včetně amatérských fotbalových zápasů, zejména pak existuje-li bezpečnostní riziko.

Článek 2 – Cíl

Cílem této úmluvy je zajištění bezpečného a příjemného prostředí při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích. Z tohoto důvodu strany:

- a přijmou komplexní, interinstitucionální a vyvážený přístup s cílem zajistit ochranu, bezpečnost a poskytování služeb, založený na principu fungujících místních, celostátních i mezinárodních partnerství a spolupráci;
- b zajistí, aby veřejné i soukromé subjekty a další zúčastněné strany uznaly, že k zajišťování ochrany, bezpečnosti a poskytování služeb není možné přistupovat izolovaně a že se tyto elementy mohou přímo vzájemně ovlivňovat;
- c zohlední při rozvíjení komplexního přístupu k ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb příklady dobré praxe.

Článek 3 – Definice

Pro účely této úmluvy se rozumí:

- a „ochrannými opatřeními“ jakákoliv opatření přijatá a provedená primárně s cílem ochrany zdraví a blaha jednotlivců i skupin, kteří navštěvují nebo se účastní fotbalového zápasu nebo další sportovní akce, a to na stadionu i mimo něj, nebo žijí či pracují v okolí místa konání akce;
- b „bezpečnostními opatřeními“ jakákoliv opatření přijatá a provedená primárně s cílem předcházení a snížení rizika násilí nebo jiné trestné činnosti či rušení veřejného pořádku v souvislosti s fotbalovou nebo další sportovní akcí, a/nebo s cílem zvládnout takové násilí nebo jinou trestnou činnost či rušení veřejného pořádku, a to na stadionu i mimo něj;
- c „službami“ jakákoliv opatření přijatá a provedená primárně s cílem zajištění pohodlí jednotlivců i skupin osob, navození jejich pocitu, že jejich účast na fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích je oceňována a vítána, a to na stadionu i mimo něj;
- d „subjektem“ jakýkoliv veřejný nebo soukromý subjekt, který je podle ústavních, zákonných a jiných předpisů nebo jinak odpovědný za přípravu a realizaci ochranných a bezpečnostních opatření nebo poskytování služeb v souvislosti s fotbalovým zápasem nebo další sportovní akcí, a to na stadionu i mimo něj;
- e „zúčastněnou stranou“ diváci, místní společenství i další zainteresované strany, které podle zákonných či jiných předpisů nenesou žádnou odpovědnost, ale mohou hrát důležitou roli a napomoci při zajišťování ochrany a bezpečnosti na fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích a příjemného prostředí při nich, a to na stadionech i mimo něj;
- f „komplexním přístupem“ uznání toho, že bez ohledu na jejich primární účel se ochrana, bezpečnost a poskytování služeb při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích neustále prolínají, ovlivňují se, je třeba dbát na jejich vyváženost, není možné je přijímat a provádět izolovaně;
- g „interinstitucionálním komplexním přístupem“ uznání toho, že úkoly a kroky každého subjektu zapojeného do plánování nebo organizování fotbalových nebo dalších sportovních akcí musí být koordinované, doplňovat se, být přiměřené velikosti akce a musí být přijaty a provedeny jako součást komplexní strategie pro zajištění ochrany, bezpečnosti a poskytování služeb;
- h „dobrou praxí“ opatření používaná jedním nebo více státy, která se osvědčila jako velmi účinná při dosahování stanoveného cíle nebo účelu;
- i „příslušným subjektem“ subjekt (veřejný nebo soukromý), který je zapojen do organizace a/nebo řízení fotbalového zápasu nebo další sportovní akce konané na stadionu nebo mimo něj.

Článek 4 – Vnitrostátní koordinační ujednání

- 1 Strany zajistí, aby byla vypracována celostátní i místní ujednání za účelem vytvoření a realizace interinstitucionálního komplexního přístupu k ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb na celostátní a místní úrovni.
- 2 Strany zajistí, aby byla vypracována koordinační ujednání s cílem identifikovat, analyzovat a vyhodnocovat existující rizika týkající se ochrany, bezpečnosti a poskytování služeb a umožnit sdílení aktuálních informací týkajících se hodnocení rizik.
- 3 Strany zajistí, aby koordinační ujednání zahrnovala všechny klíčové veřejné i soukromé subjekty odpovědné za ochranu, bezpečnost a poskytování služeb v souvislosti se sportovní akcí, a to na místě konání akce i mimo něj.

- 4 Strany zajistí, aby koordinační ujednání plně odrážela principy ochrany, bezpečnosti a poskytování služeb stanovené v této úmluvě, a aby byly na celostátní i místní úrovni definovány strategie, které budou pravidelně vyhodnocovány a revidovány s ohledem na zkušenosti získané ve vlastní zemi i v jiných státech a příklady dobré praxe.
- 5 Strany zajistí, aby vnitrostátní právní řád, regulační nebo administrativní pravidla upřesňovaly jednotlivé role a odpovědnost příslušných subjektů a aby se tyto role vzájemně doplňovaly, byly v souladu s komplexním přístupem a aby byly široce respektovány na strategické i operativní úrovni.

Článek 5 – Ochrana, bezpečnost a poskytování služeb na sportovních stadionech

- 1 Strany zajistí, aby vnitrostátní právní řád, regulační nebo administrativní pravidla vyžadovaly, aby organizátoři akce, po konzultaci se všemi partnerskými subjekty, zajistili bezpečné prostředí pro všechny účastníky a diváky.
- 2 Strany zajistí, aby příslušné státní orgány vypracovaly předpisy nebo ujednání, které zajistí efektivnost při udělování licencí pro provozování stadionů, ujednání týkající se certifikace a bezpečnostních předpisů obecně, a zajistí jejich provádění, dohled nad jejich dodržováním a prosazování.
- 3 Strany budou požadovat po všech příslušných subjektech, aby architektonické řešení stadionu, infrastruktura i související opatření pro zvládání davu byly v souladu s národními i mezinárodními standardy a příklady dobré praxe.
- 4 Strany vybídnou příslušné subjekty, aby zajistily na stadionech inkluzivní a příjemné prostředí pro všechny společenské skupiny, včetně dětí, starších osob a osob se zdravotním postižením, a aby se soustředily zejména na zajištění odpovídajících hygienických zařízení a možnosti občerstvení a dobrého výhledu pro všechny diváky.
- 5 Strany zajistí, aby byly provozní řády stadionů ucelené, aby byly základem pro efektivní spolupráci s policií, složkami záchranného systému a partnerskými subjekty a aby stanovily také jasné strategie a postupy týkající se záležitostí, které mohou ovlivňovat zvládání davu a související bezpečnostní rizika, zejména v případech:
 - používání pyrotechniky;
 - jakéhokoli násilného nebo zakázaného chování; a
 - jakýchkoli rasistických projevů nebo jiného diskriminačního chování.
- 6 Strany budou požadovat po všech příslušných subjektech, aby byl všechen personál, jak z veřejného, tak soukromého sektoru, podílející se na zajišťování bezpečnosti a vytváření příjemného prostředí při fotbalových zápasech a dalších sportovních akcích vybaven a vyškolen tak, aby mohl efektivně a odpovídajícím způsobem vykonávat své funkce.
- 7 Strany vybídnou příslušné subjekty, aby hráčům, trenérům i dalším zástupcům zúčastněných týmů zdůrazňovaly nutnost dodržování klíčových sportovních zásad, jako jsou tolerance, respekt a fair play, jakož i skutečnost, že násilné chování, rasistické projevy či jiné provokace mohou mít negativní vliv na chování diváků.

Článek 6 – Ochrana, bezpečnost a poskytování služeb na veřejných místech

- 1 Strany podpoří všechny subjekty a zúčastněné strany podílející se na organizaci fotbalových zápasů a dalších sportovních akcí na veřejných místech, včetně místních společenství, policie, místních společenství a podniků, zástupců fanoušků, fotbalových klubů a národních asociací, aby spolupracovali, a to zejména pokud jde o:
 - a hodnocení rizik a přípravu odpovídajících preventivních opatření, jejichž účelem je minimalizovat narušování veřejného pořádku a poskytovat ujištění v tomto smyslu místním občanům a podnikům, zejména těm nacházejícím se v blízkosti konání akce nebo veřejného diváckého prostoru;
 - b vytváření bezpečného a příjemného prostředí na veřejných místech určených pro shromažďování diváků před a po akci nebo na místech, na kterých je možné očekávat výskyt fanoušků z jejich vlastní vůle, a podél tras, na kterých se fanoušci pohybují z a do města a/nebo na stadion a ze stadionu.
- 2 Strany zajistí, aby hodnocení rizik, jakož i ochranná a bezpečnostní opatření zahrnovala i cestu na stadion a ze stadionu.

Článek 7 – Plánování pro případ nepředvídatelných a krizových situací

Strany zajistí zpracování plánů pro případ nepředvídatelných a krizových situací, které budou zahrnovat všechny příslušné subjekty, a přezkušování a zdokonalování těchto plánů prostřednictvím pravidelných společných cvičení. Vnitrostátní právní řád, regulační nebo administrativní pravidla jasně stanoví, který subjekt je odpovědný za vyhlášení těchto cvičení, dohled nad nimi a vydávání osvědčení o jejich uskutečnění.

Článek 8 – Zapojení fanoušků a místních společenství

- 1 Strany vybídnou všechny subjekty, aby zpracovaly a uplatňovaly politiku proaktivní a pravidelné komunikace s klíčovými zúčastněnými stranami, a to včetně zástupců fanoušků a místních společenství, založenou na dialogu, s cílem vyvolat atmosféru partnerství a pozitivní spolupráci a hledat řešení možných problémů.
- 2 Strany vybídnou všechny veřejné i soukromé subjekty a další zúčastněné strany, včetně místních společenství a zástupců fanoušků, aby iniciovali nebo se účastnili interinstitucionálních sociálních a vzdělávacích projektů, projektů zaměřených na prevenci trestné činnosti a dalších komunitních projektů, jejichž cílem je budování vzájemného respektu a pochopení zejména mezi fanoušky, sportovními kluby a asociacemi, jakož i subjekty odpovědnými za ochranu a bezpečnost.

Článek 9 – Policejní strategie a postupy

- 1 Strany zajistí, aby byly definovány policejní strategie, které budou pravidelně vyhodnocovány a revidovány s ohledem na zkušenosti získané na národní a mezinárodní úrovni a příklady dobré praxe a které jsou v souladu s širším komplexním přístupem k ochraně, bezpečnosti a poskytování služeb.
- 2 Strany zajistí, aby policejní strategie zohledňovaly příklady dobré praxe, zejména pokud jde o shromažďování zpravodajských informací, průběžné hodnocení rizik, nasazení podle rizik, přiměřené zásahy s cílem předcházet eskalaci rizika nebo rušení veřejného pořádku, efektivní dialog s fanoušky i širším společenstvím a shromažďování důkazů o trestné činnosti, jakož i poskytování těchto důkazů příslušným orgánům odpovědným za stíhání trestné činnosti.
- 3 Strany zajistí součinnost policie s organizátory, fanoušky, místními společenstvími a dalšími zúčastněnými stranami při zajišťování ochrany a bezpečnosti na sportovních akcích, jakož i příjemného prostředí pro všechny zúčastněné.

Článek 10 – Předcházení a postihování nevhodného chování

- 1 Strany přijmou všechna možná opatření ke snížení rizika, že se jednotlivci nebo skupiny budou zapojovat do násilných incidentů nebo rušení veřejného pořádku, nebo je budou organizovat.
- 2 Strany v souladu s vnitrostátním i mezinárodním právem zajistí implementaci účinných opatření odpovídajících charakteru a místu rizika omezujících přístup některých osob na sportovní akci s cílem znemožnit násilné incidenty nebo porušování veřejného pořádku a předcházet těmto incidentům.
- 3 Strany budou v souladu s vnitrostátním i mezinárodním právem spolupracovat tak, aby bylo zajištěno, že osoby, které se dopustily trestného činu v zahraničí, budou odpovídajícím způsobem potrestány, a to buď ve státě, ve kterém tento čin spáchaly, ve státě jejich pobytu, nebo ve státě, jehož jsou občany.
- 4 V souladu s vnitrostátním a mezinárodním právem strany zváží ve vhodných případech udělení pravomoci soudním nebo správním orgánům příslušným ukládat sankce osobám, které se dopustily násilí souvisejícího s fotbalem a/nebo rušení veřejného pořádku, nebo k takovým incidentům přispívaly, uvalit na takové osoby omezení týkající se cestování na fotbalové zápasy konající se v jiném státě.

Článek 11 – Mezinárodní spolupráce

- 1 Strany budou úzce spolupracovat ve všech záležitostech upravených touto úmluvou a souvisejících otázkách s cílem maximalizovat součinnost, pokud jde o mezinárodní sportovní akce, sdílet zkušenosti a podílet se na rozvíjení dobré praxe.
- 2 Strany, aniž by byly dotčeny platné vnitrostátní právní předpisy, zejména rozdělení pravomocí mezi různými službami a úřady, v rámci policejních složek zřídí nebo určí již existující národní fotbalové informační středisko (dále jen „NFIP“). Toto NFIP bude:
 - a jednat jako přímé a jediné kontaktní místo pro výměnu všeobecných (strategických, operativních a taktických) informací souvisejících s fotbalovým zápasem mezinárodního rozměru;
 - b zajišťovat výměnu osobních údajů v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními pravidly;
 - c usnadňovat, koordinovat nebo organizovat provádění mezinárodní policejní spolupráce související s fotbalovými zápasy mezinárodního rozměru;
 - d schopno efektivně a bezodkladně plnit úkoly, kterými bylo pověřeno.
- 3 Strany dále zajistí, aby NFIP sloužilo na národní úrovni jako zdroj odborných znalostí týkajících se fotbalových policejních operací, dynamiky skupin fanoušků a souvisejících bezpečnostních rizik.
- 4 Každý smluvní stát písemně oznámí výboru pro ochranu a bezpečnost na sportovních akcích ustavenému touto úmluvou název svého NFIP, jeho kontaktní údaje a jakékoliv následné změny týkající se tohoto NFIP.
- 5 Strany budou spolupracovat na mezinárodní úrovni, budou sdílet příklady dobré praxe a informace o preventivních, vzdělávacích a informačních projektech a o budování partnerství se všemi subjekty podílejícími se na realizaci iniciativ na národní i místní úrovni zaměřených na místní společenství a fanoušky nebo jimi organizovaných.

Procedurální ustanovení

Článek 12 – Poskytování informací

Každá strana zašle výboru pro ochranu a bezpečnost na sportovních akcích v některém z oficiálních jazyků Rady Evropy veškeré relevantní informace týkající se legislativních a dalších opatření přijatých za účelem naplnění ustanovení této úmluvy, ať již jde o fotbal nebo další sporty.

Článek 13 – Výbor pro ochranu a bezpečnost na sportovních akcích

- 1 Pro účely této úmluvy se zřizuje výbor pro ochranu a bezpečnost na sportovních akcích.
- 2 Každá strana může být ve výboru zastupována jedním nebo více zástupci nejdůležitějších státních orgánů, přednostně těch, které odpovídají za ochranu a bezpečnost sportu, a NFIP. Každá ze stran úmluvy má jeden hlas.
- 3 Jakýkoliv členský stát Rady Evropy nebo smluvní stát Evropské kulturní úmluvy, který není stranou této úmluvy, a také jakýkoliv nečlenský stát, který je stranou úmluvy č. 120, může být zastoupen ve výboru jako pozorovatel.
- 4 Výbor může jednomyslným rozhodnutím přizvat kterýkoli z nečlenských států Rady Evropy, který není stranou této úmluvy ani úmluvy č. 120, a jakoukoli organizaci, která má zájem na tom, aby byla zastoupena, jako pozorovatele na jednu nebo více schůzí výboru.
- 5 Výbor je svoláván generálním tajemníkem Rady Evropy. První schůze výboru se bude konat do jednoho roku od data, kdy deset členských států Rady Evropy vyjádří svůj souhlas být vázán touto úmluvou. Po své první schůzi se bude výbor následně scházet alespoň jednou za rok. Kromě toho bude schůze svolána vždy, pokud o její svolání požádá většina stran.
- 6 Schůze výboru je usnášeníschopná, je-li přítomna většina stran.
- 7 V souladu s ustanoveními této úmluvy výbor sám navrhne a schválí svůj jednací řád.

Článek 14 – Úkoly výboru pro ochranu a bezpečnost na sportovních akcích

- 1 Výbor ponese odpovědnost za dohled nad prováděním úmluvy. Zejména může:
 - a pravidelně přezkoumávat ustanovení této úmluvy a jakékoli jejich nezbytné úpravy;
 - b konzultovat, a bude-li to vhodné, vyměňovat si informace s příslušnými organizacemi;
 - c vydávat stranám této úmluvy doporučení týkající se opatření pro její provádění;
 - d doporučovat vhodná opatření ohledně informování veřejnosti o aktivitách podnikaných v rámci této úmluvy;
 - e předkládat Výboru ministrů doporučení týkající se nečlenských států Rady Evropy a jejich přizvání k přistoupení k této úmluvě;
 - f dávat jakékoli návrhy na zlepšení efektivity této úmluvy;
 - g usnadňovat shromažďování, analýzu a výměnu informací, zkušeností a příkladů dobré praxe mezi státy.
- 2 Výbor bude po předchozím souhlasu dotčených stran sledovat dodržování této úmluvy prostřednictvím návštěv jednotlivých smluvních států tak, aby jim mohl poskytovat poradenství a podporu při provádění této úmluvy.

- 3 Výbor bude také shromažďovat informace poskytované smluvními státy v souladu s článkem 12, a bude předávat relevantní data všem smluvním státům úmluvy. Zejména může jednotlivé smluvní státy informovat o jmenování nového NFIP a předat jim příslušné kontaktní údaje.
- 4 K plnění svých funkcí může výbor z vlastní iniciativy pořádat schůze expertních skupin.

Článek 15 – Dodatky

- 1 Dodatky k této úmluvě může navrhopvat jakákoliv strana, výbor pro ochranu a bezpečnost na sportovních akcích nebo Výbor ministrů Rady Evropy.
- 2 Generální tajemník Rady Evropy bude o veškerých návrzích dodatků informovat členské státy Rady Evropy, ostatní smluvní státy Evropské kulturní úmluvy, všechny nečlenské státy Rady Evropy, které přistoupily k úmluvě č. 120 před datem otevření k podpisu této úmluvy a všechny nečlenské státy, které přistoupily k této úmluvě, nebo byly přizvány k přistoupení k této úmluvě podle ustanovení článku 18.
- 3 Výbor bude informován o všech dodatcích navržených stranami nebo Výborem ministrů alespoň dva měsíce před schůzí, na které má být dodatek projednán. Výbor předloží Výboru ministrů svůj názor ohledně navrhovaného dodatku.
- 4 Výbor ministrů zváží navrhovaný dodatek i stanovisko výboru týkající se navrhovaného dodatku a dodatek poté může schválit většinou hlasů v souladu s článkem 20 písm. d) Statutu Rady Evropy.
- 5 Text jakéhokoli dodatku, který bude schválen Výborem ministrů v souladu s odstavcem 4 tohoto článku, bude rozeslán stranám ke schválení v souladu s jejich příslušnými interními postupy.
- 6 Jakýkoliv dodatek přijatý v souladu s odstavcem 4 tohoto článku vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí jednoho měsíce poté, kdy všechny strany informovaly generálního tajemníka o schválení daného dodatku.

Závěrečná ustanovení

Článek 16 – Podpis

- 1 Tato úmluva je otevřena k podpisu členskými státy Rady Evropy, smluvními státy Evropské kulturní úmluvy a jakémukoliv nečlenskému státu Rady Evropy, který přistoupil k Evropské úmluvě o diváckém násilí a neslušném chování při sportovních událostech a zvláště při fotbalových zápasech (ETS č. 120) otevřené k podpisu ve Štrasburku 19. srpna 1985, před datem otevření k podpisu této úmluvy.
- 2 Tato úmluva podléhá ratifikaci, přijetí nebo schválení. Ratifikační listiny, listiny o přijetí nebo schválení budou uloženy u generálního tajemníka Rady Evropy.
- 3 Žádný ze smluvních států úmluvy č. 120 nemůže uložit svou ratifikační listinu, listinu o přijetí nebo schválení, aniž by předem nevypověděl výše uvedenou úmluvu nebo ji zároveň nevypovídá.
- 4 Při ukládání ratifikační listiny, listiny o přijetí nebo schválení v souladu s předchozím odstavcem může smluvní stát prohlásit, že bude i nadále uplatňovat úmluvu č. 120, a to do doby vstupu v platnost této úmluvy v souladu ustanovením článku 17 odst. 1.

Článek 17 – Vstup v platnost

- 1 Úmluva vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí jednoho měsíce ode dne, kdy tři členské státy Rady Evropy vyjádřily svůj souhlas být úmluvou vázány v souladu s ustanoveními článku 16.
- 2 Ve vztahu ke kterémukoli signatářskému státu, který vyjádří svůj souhlas být vázán úmluvou následně, vstoupí úmluva v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí jednoho měsíce ode dne uložení ratifikační listiny, listiny o přijetí nebo schválení.

Článek 18 – Přistoupení nečlenských států

- 1 Po vstupu této úmluvy v platnost může Výbor ministrů Rady Evropy po poradě se stranami přizvat jakýkoli nečlenský stát Rady Evropy, aby k úmluvě přistoupil, a to na základě rozhodnutí přijatého většinou hlasů v souladu s článkem 20 písm. d) Statutu Rady Evropy a jednomyslným hlasováním představitelů signatářských států, které jsou oprávněny zasedat ve Výboru ministrů.
- 2 Ve vztahu ke kterémukoliv přistupujícímu státu úmluva vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí jednoho měsíce ode dne uložení listiny o přístupu u generálního tajemníka Rady Evropy.
- 3 Strana, která není členským státem Rady Evropy, bude přispívat na financování výboru pro ochranu a bezpečnost při sportovních akcích způsobem, o kterém rozhodne Výbor ministrů.

Článek 19 – Účinky úmluvy

- 1 Ve vztahu mezi stranou této úmluvy a jakoukoliv stranou úmluvy č. 120, která dosud neratifikovala tuto úmluvu, se i nadále uplatní články 4 a 5 úmluvy č. 120.
- 2 Pokud po vstupu této úmluvy v platnost některý stát vypověděl úmluvu č. 120, ale tato výpověď do okamžiku ratifikace této úmluvy nenabyla účinnosti, uplatní se tato úmluva podle ustanovení článku 17 odst. 2.

Článek 20 – Územní působnost

- 1 Kterýkoli stát může při podpisu nebo ukládání své ratifikační listiny, listiny o přijetí, schválení nebo přístupu určit jedno či více území, na něž se úmluva bude vztahovat.
- 2 Kterákoli strana může kdykoli později prohlášením adresovaným generálnímu tajemníkovi Rady Evropy rozšířit působnost této úmluvy na jakékoli jiné území uvedené v prohlášení. Ve vztahu k takovému území úmluva vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí jednoho měsíce ode dne, kdy generální tajemník takové prohlášení obdržel.
- 3 Jakékoli prohlášení učiněné podle předchozích dvou odstavců může být ve vztahu k jakémukoliv území uvedenému v tomto prohlášení odvoláno oznámením adresovaným generálnímu tajemníkovi. Odvolání nabude účinnosti prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí šesti měsíců ode dne, kdy generální tajemník takové oznámení obdržel.

Článek 21 – Výpověď

- 1 Kterákoli strana může kdykoli tuto úmluvu vypovědět zasláním oznámení generálnímu tajemníkovi Rady Evropy.
- 2 Tato výpověď nabude účinnosti prvním dnem měsíce následujícího po uplynutí šesti měsíců ode dne, kdy generální tajemník takové oznámení obdržel.

Článek 22 – Oznámení

Generální tajemník Rady Evropy oznámí členským státům Rady Evropy, dalším smluvním státům Evropské kulturní úmluvy a jakémukoliv státu, který přistoupil k této úmluvě:

- a jakýkoli podpis v souladu s článkem 16;
- b uložení jakékoli ratifikační listiny, listiny o přijetí, schválení nebo přístupu v souladu s článkem 16 nebo 18;
- c každé datum vstupu v platnost této úmluvy v souladu s články 17 a 18;
- d jakýkoliv návrh dodatku nebo jakýkoliv dodatek přijatý v souladu s článkem 15 a datum, kdy dodatek vstupuje v platnost;
- e jakékoliv prohlášení v souladu s článkem 20;
- f jakoukoliv výpověď učiněnou v souladu s článkem 21;
- g jakýkoliv další akt, prohlášení, oznámení nebo sdělení vztahující se k této úmluvě.

Na důkaz toho, majíce k tomu řádné zmocnění, tuto úmluvu podepsali.

Dáno v Saint-Denis, dne 3. července 2016 v anglickém a francouzském jazyce, přičemž obě znění jsou stejně autentická, v jednom vyhotovení, které bude uloženo v archivu Rady Evropy. Generální tajemník Rady Evropy předá ověřené kopie každému členskému státu Rady Evropy, každému smluvnímu státu Evropské kulturní úmluvy a kterémukoliv státu, který je přizván, aby přistoupil k této úmluvě.



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – Walstead Moraviapress s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@walstead-moraviapress.com. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2019 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** Walstead Moraviapress s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@walstead-moraviapress.com. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řípská 23; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 9:** DOVOŽ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klášská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 516 205 175. **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.